



# La Voix du Conseil

Bulletin municipal de la Commune de Sainte-Suzanne

1, Place Hubert II de Beaumont 53270 Sainte-Suzanne

Tel: 02 43 01 40 10 mël: [contact@ste-suzanne.com](mailto:contact@ste-suzanne.com)

Septembre 2013 n° 63

## Exercice de Sécurité Civile

### On recherche 70 volontaires suzannais (ou autres) pour le 9 octobre.

La commune de Sainte-Suzanne et le Conseil Général ont donné leur accord à la Préfecture de la Mayenne pour qu'elle organise à Sainte-Suzanne le mercredi 9 octobre en **soirée un exercice de Sécurité Civile** rassemblant l'ensemble des services de secours ( le SA-MU, les Sapeurs-Pompiers, la Croix-Rouge etc...).

De tels exercices ont déjà eu lieu dans le passé dans le Département ; ils consistent à tester à froid la coordination des différents services et l'efficacité des secours en cas de « plan rouge », « plan blanc » etc... suite à une catastrophe éventuelle. Le dernier exercice simulait un accident de TGV. Celui qui nous concerne a pour thème un effondrement virtuel de gradins pendant un concert, dans un endroit relativement difficile d'accès (en l'occurrence la cour du château), et occasionnant de nombreuses victimes.

Cet exercice requiert de nombreux volontaires : **70 personnes** des 2 sexes et de tous âges pouvant simuler le type de public (y compris **musiciens, spectateurs, techniciens, badauds...**). Il faut aussi **des enfants**, et des citoyens **anglophones** (pour tester la prise en charge des blessés ne parlant pas français, le circuit d'information de leur Ambassade par le Ministère des Affaires étrangères, etc...).

Il est fait appel aux Suzannais pour se prêter à cet exercice qui se déroulera le **mercredi 9 octobre 2013 de 18h à 21h30 dans la cour du château.**

Certaines personnes, volontaires pour figurer les blessés, devront être disponibles dès 17h pour le maquillage, salle du Conseil Municipal (simulation de blessures apparentes). Il n'y aura rien à faire d'autre qu'être présent et obéir aux consignes des services de secours. Un « débriefing » aura lieu salle Fernand-Bourdin à l'issue de l'exercice, avec collation pour les bénévoles.

Une **réunion préalable d'information** des bénévoles par les services de la Préfecture aura lieu le **jeudi 12 septembre 2013 à 18h à la salle des fêtes** Fernand-Bourdin.

**Dès maintenant, inscrivez-vous auprès de la Mairie : 02 43 01 40 10 ou [contact@ste-suzanne.com](mailto:contact@ste-suzanne.com) !**

Merci à ceux qui voudront bien participer à cet exercice civique pour l'entraînement des services de secours du Département.

**Le Maire, Jean-Pierre Morteveille**

## Un Nouveau Site Internet pour Sainte-Suzanne

Un nouveau site internet pour Sainte-Suzanne vient d'être réalisé par Roland Gaillard. Il se substitue au site internet <http://www.sainte-suzanne.info> qui vous permettait de naviguer dans Sainte-Suzanne de façon virtuelle.

« Ce site que j'ai créé en 2008, dans le cadre de l'atelier informatique & numérique, explique Roland Gaillard, est maintenant dépassé compte tenu des nombreux travaux réalisés depuis cette date dans la commune, de l'évolution des techniques et des nombreuses photos prises depuis cette date. »

Le nouveau site [www.ste-suzanne.net](http://www.ste-suzanne.net) est en ligne. Proposant de superbes photographies et des panoramiques animés, il sera complété progressivement afin de mettre en valeur les différents paysages de Sainte-Suzanne afin de donner envie aux internautes de venir visiter notre commune, et aux Suzannais de voir, sous une forme différente, leur beau village. »

Pour se déplacer à l'intérieur du site, il faut utiliser les « boutons et les gifs animés ».

Bonne visite !

Rappelons qu'il existe 3 sites internet :

[www.ste-suzanne.fr](http://www.ste-suzanne.fr), à destination des touristes, géré par *Médiéville 53*, et qui propose un lien vers le site de l'Office de tourisme des Coëvrons ([www.coevrons-tourisme.com](http://www.coevrons-tourisme.com))

[www.ste-suzanne.com](http://www.ste-suzanne.com), à destination des habitants (informations municipales), géré par la Commune,

et [www.ste-suzanne.net](http://www.ste-suzanne.net), le « dernier né » décrit ci-dessus.

BIENTÔT 16 ANS !  
PENSEZ AU RECENSEMENT  
C'EST OBLIGATOIRE

[www.defense.gouv.fr/jdc](http://www.defense.gouv.fr/jdc)

JDC  
OBJECTIF CITOYEN  
LE PARCOURS DE CITOYENNETÉ

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE  
SGA  
DIRECTION DES SERVICES NATIONAUX

## Projection du film « Les égarés »



### « Les Égarés »

Christophe LEBON, réalisateur, est venu à Sainte-Suzanne tourner le film (court-métrage) intitulé « *Les Égarés* ». Le film, dont l'histoire se déroule à la fin du XI<sup>e</sup> siècle, a été tourné, pour l'essentiel des intérieurs, à La Ferté-Clairbois mais aussi pour les extérieurs aux alentours de Sainte-Suzanne : Bois de l'Essart, chapelle du Montaigu, Gué de selle par exemple.

Gilles RAAB a participé gracieusement au film, en prêtant le donjon de la Ferté-Clairbois et en interprétant Onfroï de Morges, Baron vaillant de 50 ans, qui vit dans son donjon isolé avec sa jeune épouse Clotilde, sa mère et quelques domestiques.

**Le film sera projeté en avant-première à Sainte-Suzanne le 27 septembre prochain à 22h dans la cour du château (repli salle Maxime- Létard en cas de météo défavorable). Spectacle gra-**

## CIAP de Sainte-Suzanne : le 100 000<sup>e</sup> Visiteur



### tuit

Le Centre d'Interprétation et de l'Architecture et du Patrimoine (CIAP) de Sainte-Suzanne vient de recevoir son 100 000<sup>e</sup> visiteur.

Venue d'Ille-et-Vilaine avec ses enfants, l'heureuse élue a reçu de nombreux cadeaux avant d'entamer sa visite de l'exposition « *Promenons-nous dans les bois* ».

L'événement avait été prévu par le directeur et l'équipe d'accueil.

Depuis son ouverture, le centre a accueilli plus de 25 000 personnes en moyenne par an, dont une forte proportion d'enfants.

## La Rentrée de la Chorale

La Chorale du Fil d'Argent reprend ses activités le vendredi 13 septembre (répétitions tous les vendredis de 14h30 à 16h, salle des Associations Maxime-Létard).

A tous ceux qui aiment chanter : (débutants ou non), Fabienne Geslot, chef de chœur, ainsi que tous les choristes, vous invitent à les rejoindre.

Hommes et femmes sont les bienvenus pour étoffer la Chorale ! Rendez-vous le 13 septembre à 14h30 salle des associa-



La chorale lors du Marché de Noël 2012

## Tournoi de Pétanque

tions !

Le traditionnel tournoi de pétanque organisé chaque année le 15 août par les Francs-Tireurs Suzannais a réuni 22 doublettes.

Dans le tournoi principal (équipes classées de 1 à 8), l'équipe suzannaise constituée de Stéphane et Jean-Claude Caballero, battue en demi-finale, n'a pu accéder à la finale.

Dans le tournoi complémentaire (équipes classées de 9 à 16), deux équipes suzannaises ont subi le même sort : l'équipe composée de Jean-Yves et Jocelyne Dufour ainsi que celle composée de Gérard Le Roy et de Édouard Breux, vaincues en demi-finale, n'ont pu accéder à la finale.

Félicitations à ces équipes qui ont défendu fièrement les couleurs suzannaises.



## Le Camp de Beugy



Le camp de Beugy, appelé aussi Camp des Anglais, Camp de la Motte ou encore Camp de Guillaume, est bien connu des Suzannais. Établi à environ 800 mètres du bourg de Sainte-Suzanne, sur la route d'Assé-Le-Béranger, et surplombant l'Erve d'une vingtaine de mètres, la fortification du Camp de Beugy prend l'aspect de deux puissants remparts de terre accolés et entourés sur trois côtés par de larges et profonds fossés. L'ensemble du site, dont l'état de conservation est remarquable, couvre plus de 2,5 hectares.

Inscrit à l'inventaire supplémentaire des Monuments Historiques depuis 1937, le Camp de Beugy a fait l'objet de diverses études par les historiens locaux depuis les années 1800. Grâce à l'action de l'association des « *Amis de Sainte-Suzanne* », et notamment de Jean Bellanger, la commune a acquis en 1989 la majeure partie du site et a mis celui-ci en valeur par la pose de panneaux explicatifs.

Si les différents auteurs anciens divergent parfois dans la description du site, absolument tous, depuis le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, se retrouvent autour d'une hypothèse principale : le site du Camp de Beugy serait une fortification construite par Guillaume-Le-Conquérant, duc de Normandie et roi d'Angleterre, lors du siège du château de sainte-Suzanne au début des années 1080. Elle correspondrait à la fortification mentionnée à plusieurs reprises par le moine chroniqueur Orderic Vital au tournant des XI<sup>ème</sup> et XII<sup>ème</sup> siècles.

Depuis 2010, une équipe d'archéologues de l'Université de Rennes 2 et du laboratoire CReAAH du CNRS ont entrepris sous la direction de Pierre-Yves Laffont, enseignant chercheur à l'Université de Rennes 2, l'étude approfondie du site afin de vérifier cette hypothèse.

En 2010, a ainsi été réalisé un plan complet du site qui faisait défaut malgré l'existence de quelques relevés anciens, et un bilan des archives disponibles.

En 2012, le Camp a fait l'objet d'une prospection électrique (méthode relevant les différences de résistivité électrique du sol afin de mettre en évidence d'éventuels vestiges archéologiques).

Tous ces travaux avaient pour but de préparer la campagne de fouilles archéologiques qui a eu lieu au mois de juin de cette année.

Pendant deux semaines, les archéologues ont ainsi réalisé 4 sondages archéologiques à l'intérieur des deux enceintes sur une surface de près de 300 m<sup>2</sup>. Après un décapage de la terre végétale à l'aide d'un tractopelle, les différentes structures découvertes ont fait l'objet d'une fouille minutieuse et de relevés topographiques ou sous forme de dessin.

Ces deux semaines de fouilles ont d'ores et déjà beaucoup augmenté notre connaissance du site. Il est très clair tout d'abord que l'intérieur des deux enceintes a bien été occupé durant le Moyen Âge (et seulement durant le Moyen Âge...) : l'occupation semble toutefois avoir été très peu dense et se concentre surtout dans la petite enceinte à l'ouest. Les archéologues ont ainsi mis au jour des traces d'habitat (trous de poteau de bâtiment en bois, foyers, fosses diverses...), quelques objets de la vie quotidienne (fragments de poteries, clous de fer à cheval...) ainsi que des traces d'activités artisanales liées au travail du fer. Il est toutefois trop tôt pour dater précisément ces vestiges car des datations en laboratoire doivent encore être réalisées (datation au carbone 14 notamment des charbons de bois découverts).



Au mois d'octobre, les archéologues reviendront deux jours sur le site afin de réaliser, à l'aide d'un scanner, un plan 3D du site, et au printemps 2014 une conférence grand public permettra de présenter aux Suzannais, et plus largement à toutes les personnes intéressées par le patrimoine local, les premiers résultats des études archéologiques effectuées depuis 2010. Avant, peut-être, une nouvelle campagne de fouilles archéologiques au mois de juin 2014...

Les opérations archéologiques menées au Camp de Beugy ont bénéficié du soutien financier et matériel de la DRAC Pays de la Loire (Ministère de la Culture, service régional de l'Archéologie), du Conseil général de la Mayenne, de la commune de Sainte-Suzanne ainsi que des Universités Rennes 1 et Rennes 2.



## Les « multiples » journées du Patrimoine 2013

### SAINTE-SUZANNE (53)

## 2<sup>ème</sup> Fête des VIEUX PAPIERS et OUTILS anciens

Livres - Cartes postales - Images - Plans - Manuscrits  
Jouets - Outils et ustensiles de la vie quotidienne...

Animation - Vente



**Dimanche 15 septembre**  
à la rivière - 10h-18h

Renseignements :  
06 75 79 10 07 - 06 28 51 34 00  
fete.vieux.papiers@gmail.com

Parking à proximité (salle socio-culturelle)

Organisé par

Médiéville

Un grand cru cette année, ces journées européennes du Patrimoine 2013 ! En sus de la gratuité d'entrée dans les musées publics (dont le CIAP), elle vous propose pas moins de **trois manifestations gratuites**, importantes et simultanées, dans trois lieux différents :

Dans la cour du château, samedi 14 et dimanche 15 septembre, **Stands, démonstrations, artisanat d'art** du bâtiment... organisées par la *Fondation du Patrimoine*, la *Fédération du Bâtiment*, la *CAPEB*, la *Chambre des Métiers et de l'Artisanat* et l'*Association des Artisans d'art* de la Mayenne,

Dans le parc de la Butte-Verte le dimanche 15, stands et démonstrations **Environnement et Développement durable**, organisés par le *Conseil général* et la *3C*,

Dans le faubourg de la Rivière le dimanche 15 également, la **2<sup>e</sup> Fête des vieux papiers et des outils anciens**, organisée par « *Médiéville53* ».

En sus, les visiteurs pourront apprécier à 16h au CIAP un Concert de « *Musiques pour tous* » : « *Quatuor à cordes Vindinium* » avec des œuvres de Turina, Chostakovitch, Puccini.

De son côté, à 15h à La Ferté Clairbois, « *Spectacle et Chevalerie* » propose son spectacle : « *La vie du Chevalier* » (tarifs habituels).

FONDATION



Communiqué de presse



Les Journées Européennes du Patrimoine  
Samedi 14 et dimanche 15 septembre 2013  
Démonstrations d'artisans d'art et du patrimoine  
dans la cour du château de Sainte-Suzanne

Les 14 et 15 septembre 2013 auront lieu les Journées Européennes du Patrimoine, organisées par le ministère de la Culture et de la Communication, en partenariat avec la Fondation du Patrimoine. Elles auront pour thème "1913-2013 : cent ans de protection".

A cette occasion, la Fondation du Patrimoine de la Mayenne organise, le samedi 14 septembre après-midi et le dimanche 15 septembre, une grande exposition qui sera l'occasion de découvrir les métiers de la restauration du patrimoine. En partenariat avec le Conseil général de la Mayenne, des démonstrations d'artisans d'art et du patrimoine auront lieu dans la cour du château de Sainte-Suzanne, le samedi de 14h à 18h et le dimanche de 10h à 18h, la municipalité de Sainte-Suzanne assurant la logistique de l'opération.

La Fondation du Patrimoine a pour mission de sauvegarder et de valoriser le patrimoine. Cela passe notamment par la transmission des savoir-faire des professionnels du patrimoine. Les entreprises présentes montreront au public leurs métiers par le biais de démonstrations, créant ainsi un véritable village d'artisans dans le cadre exceptionnel du château de Sainte-Suzanne.

Les partenaires suivants seront présents aux côtés de la Fondation du Patrimoine à l'occasion de ces deux journées d'exposition :

- Le Conseil général de la Mayenne
- La Mairie de Sainte-Suzanne
- L'Association des Artisans d'Art de la Mayenne
- La Chambre de Métiers et de l'Artisanat de la Mayenne
- La Confédération de l'Artisanat et des Petites Entreprises du Bâtiment de la Mayenne (CAPEB)
- La Fédération Française du Bâtiment de la Mayenne (FFB)

La Fondation du Patrimoine sera présente sur un stand pour exposer au public ses différentes actions.



Contact :  
Fondation du Patrimoine de la Mayenne  
6 bis rue des Arènes - BP 92331 - 49023 ANGERS Cedex 2  
Tél : 02 41 19 77 39 - Mail : sarthemayenne@fondation-patrimoine.org  
www.fondation-patrimoine.org

DÉPISTAGE  
DU CANCER  
COLORECTAL

50<sup>ème</sup>  
c'est le moment

## FAITES LE TEST CHEZ VOUS, TOUS LES 2 ANS.

Le plus souvent, dépisté à temps, un cancer colorectal n'est pas méchant. Parlez-en avec votre médecin traitant.



90, avenue Chanzy  
CS 20609  
53006 LAVAL Cedex  
Tél : 02 43 49 38 30

www.e-cancer.fr

CANCERINFO 0810 810 821



## Francs-Tireurs Suzannais

**Sections gymnastique : Saison 2013-2014 – reprise des séances**

**Samedi 7 septembre de 11h à 12h** : gym ados + adultes – gym tonic, step, zumba.

**Lundi 9 septembre de 20h à 21h** : gym détente.

**Jeudi 12 septembre de 19h à 20h** : gym tonic, step.

**Mardi 1<sup>er</sup> octobre de 13h45 à 14h45** : gym douce

## Fête Folklorique



Le dimanche 28 juillet, à l'invitation de Médiéville53, trois groupes folkloriques locaux ont animé la journée, par des défilés dans les rues de la cité et par des prestations dans le Parc de la Butte Verte.



« **Les Boëtons de Ballée** » ont présenté des danses collectées en Mayenne : bal folk, danses et chants du terroir dans une présentation de costumes des XVIIIème et XIXème siècles.

« **Les Morris dance** » de Saint-Georges-sur-Erve ont présenté des danses traditionnelles venues du centre de l'Angleterre. Elles s'effectuent soit avec des bâtons, soit avec de grands mouchoirs blancs. Elles sont généralement accompagnées par « le pipe and tabor » (flûte à trois trous et tambourin) ou par le violon, le mélodéon (accordéon diatonique) ou par le concertina (sorte de petit accordéon hexagonal).

« **Avel Kuzh-Heol** » groupe folklorique de Saint-Berthevin qui a proposé des danses de Bretagne au son des cornemuses et bombardes.

Un spectacle inédit à Sainte-Suzanne mais qui a attiré un très grand nombre de visiteurs dans les rues et dans le Parc de la Butte Verte.



## Animation Médiévale Butte-Verte

Les mercredis après-midi de juillet et août, des spectacles gratuits, financés par Médiéville53, ont été présentés par animHisto et Nika dans la Parc de la Butte-Verte devant un public assidu.



### L'ENTREPÔT 53

SARL AEG RCS LAVAL 529 871 725

3, place des charrières

53270 SAINTE-SUZANNE

OUVERT LES SAMEDIS ET DIMANCHES

Vente sur palettes  
arrivage permanent de lots  
Destockage, fin de série ...

Tél : 02.43.01.46.20

### "PÉCHÉ DE GOURMANDISE"

LE BISTROT

3bis place Hubert II de Beaumont  
53270 SAINTE-SUZANNE

Convivialité autour d'un verre  
Dégustation de produits du terroir

Restauration  
Tartineries  
Salon de thé/Glacier

RÉSERVATION : 06 25 45 66 39

*Yann et Nathalie*

*Le rendez-vous des senteurs  
des cosmétiques et de la déco*

*Senteurs et Charme d'Antan*

*5, rue Henri IV*

53270 SAINTE-SUZANNE

Tél : 06.98.99.65.12



Siren 530 855 342 00010

# La journée des peintres et concours photos

## LES LOTS :

Les **36 sponsors** de l'événement ont permis de rassembler **1 660 € de lots** offerts aux lauréats des différents prix :  
7 prix pour les peintres.  
5 prix pour les photographes.  
Quelques lots divers ont été offerts aux plus jeunes participants.

## LES PARTICIPANTS

### CONCOURS DE PEINTURE

Cette journée des peintres a rassemblé 38 concurrents répartis en trois catégories distinctes :  
31 adultes, 5 Jeunes (12- 16 ans) et 2 enfants (moins de 12 ans)

### CONCOURS DE PHOTOGRAPHIES NUMÉRIQUES

Au total 18 photographes ont participé en présentant 34 photos au public.

## LAUREATS DU CONCOURS DE PEINTURE

### PRIX DES PETITES CITÉS DE CARACTÈRE

Attribué par le Jury d'élus à l'œuvre n°18, réalisée par Aigiüe Bernard

### PRIX DE LA MUNICIPALITE

Attribué par le Jury de professionnels à l'œuvre n° 28, réalisée par Ruault Sylvie

### PRIX DU PUBLIC

Attribué par le public à l'œuvre n°22, réalisée par Ruel Charles

### PRIX DES ASSOCIATIONS

Attribué par le public à l'œuvre n° 4, réalisée par Goussin Jean-Louis

### PRIX ENCOURAGEMENT EVELYNE CRESPEAU

Attribué par le public à l'œuvre n°2, réalisée par Guillon Michel

### PRIX JEUNESSE (12-16 ans)

Attribué par le jury de professionnels à l'œuvre n°27, réalisée par Ruault Paul

### PRIX ENFANCE ( moins de 12 ans)

Attribué par le jury de professionnels à l'œuvre n°32, réalisée par Bucelle Diane

## LAURÉATS DU CONCOURS DE PHOTOGRAPHIES NUMÉRIQUES

### 1<sup>er</sup> PRIX

Attribué par le Jury à l'œuvre n°30, réalisée par Dufour Jean-Yves de Sainte-Suzanne

### 2<sup>ème</sup> PRIX

Attribué par le public à l'œuvre n°7, réalisée par Le Roy Christiane de Sainte-Suzanne

### 3<sup>ème</sup> PRIX

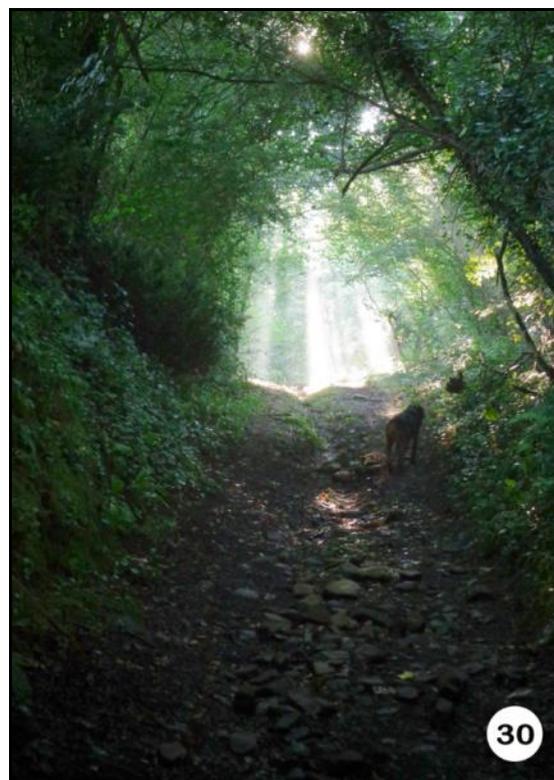
Attribué par le public à l'œuvre n°14, réalisée par Emilie Deletang - Sainte-Suzanne

### 4<sup>ème</sup> PRIX

Attribué par le public à l'œuvre n°11, réalisée par Dramet Emmanuel – Sainte-Suzanne

### 5<sup>ème</sup> PRIX

Attribué par le public à l'œuvre n°25, réalisée par Le Guec Dominique - Laval



# Le Festival des Nuits de la Mayenne à Sainte-Suzanne

## Lundi 15 juillet : ouverture du festival

Ce lundi 15 juillet, en ouverture du festival des « Nuits de la Mayenne », Jean-Pierre Morteveille, maire, avait à effectuer une tâche plutôt insolite : il a procédé au mariage de Filomène, immense, toute en jambes, filant comme une étoile, de rose vêtue, et de Félix, à hauteur de petit homme vêtu du bleu des marins, à l'automne finissant de sa vie.

C'est sous les acclamations du public venu en nombre et avec l'accompagnement de l'harmonie banda de Sainte-Suzanne que les deux clowns se sont dit « oui ».

Une « rillettes party » était organisée Place Hubert II à l'issue du mariage par les *Nuits de la Mayenne* et les bénévoles de *Médiéville53*.

En soirée, les deux comédiens ont interprété « **Les jours heureux** », après un prologue musical très entraînant de l'Harmonie-banda : « *ce sont les noces improbables de Félix et Filomène. Petit quotidien et promesse féerique, rêve d'une solitude à jamais conjurée, d'un amour pas toujours partagé. Les « jours heureux », c'est la vraie vie rêvée d'un vieux clown et de sa jeune mariée.* »

Après la fête de la Rivière avec les comédiennes du « Lavoir » en 2011, il s'agissait de la deuxième « co-production » des *Nuits de la Mayenne* avec la population suzannaise.

## Les cabarets d'été au château

Là aussi il s'agissait d'une nouveauté. Sicky Darbion a choisi la salle de conférences du CIAP au 2<sup>e</sup> étage du château, pour ces spectacles plus intimistes :

**Samedi 20 juillet** : Françoise Thyron, au chant, accompagnée de Fred Bellayer à l'accordéon et de Pierre Le Bot au piano, a interprété « **Chantons sous la pluie** », une vie de théâtre racontée en chansons, sur des textes de Raymond Queneau, Robert Desnos, Jean Cocteau ou... Mireille, mis en musique.

**Samedi 27 juillet** : Après un prologue par la chanteuse russe Natalia Ermilova, la comédienne Stéphanie Tesson, seule en scène, a interprété « **l'histoire d'un merle blanc** » conte écrit en 1842 par Alfred de Musset. Cet oiseau est rejeté par ses parents car il n'est pas né de la bonne couleur...

**Le cabaret des enfants, samedi 3 août** : « **La Princesse Cracra** », spectacle pour jeune public a été représenté dans la grande salle du logis lors de deux séances à 16h30 et 18h30. Ce spectacle est écrit et mis en scène par Nathalie Javelle avec Marion Christmann et Antoine Bernard.

**Vendredi 8 août** : « **Molière par elle-même** » : interprété par Françoise Thyron dans une mise en scène de Michel Valmer, ce spectacle sur la vie de Molière, créé en 1987 au théâtre 71 à Paris, sur une idée de Pierre Ascaride a été joué plus de 1 500 fois dans le monde entier et traduit en plusieurs langues.

## Théâtre musical

**Jeudi 8 août** : La Compagnie « **Ah !** », dans une mise en scène d'Antoine Herbez, a interprété une libre adaptation de la comédie féerique de Shakespeare « **le songe d'une nuit d'été** » enrichie d'airs de « **The fairy queen** » de Purcell, mêlant sur scène théâtre, musique et danse. Le chant conduit par le violon, le violoncelle et le luth vient surligner l'univers surnaturel et mystérieux de l'œuvre.

Un spectacle exceptionnel dans notre cité, chaleureusement applaudi par les quelques 550 spectateurs enthousiastes.



« le songe d'une nuit d'été »



« Mariage de Filomène et de Félix »



## Théâtre

**Samedi 10 août** : Plus de 600 spectateurs ont applaudi, samedi soir, les comédiens qui ont interprété « **Monsieur chasse** », vaudeville de Feydeau, dans une mise en scène de Jean-Paul Tribout\*. On a retrouvé dans cette pièce un déchaînement de situations impossibles, qui mélangent maris, femmes, amants, maîtresses, voisins... Affaires secrètes sur fond d'adultère ; les personnages tentent de sortir de l'imbroglio jusqu'au délire.

\* Jean-Paul Tribout est surtout connu du public pour avoir été à la télévision l'un des principaux interprètes des « **Brigades du Tigre** » avec son complice Jean-Paul Bouillon.

Ce spectacle délirant a clôturé le 40<sup>e</sup> festival des Nuits de la Mayenne 2013.

## La « retraite » de Sicky Darbion

Avant le spectacle, la commune, une quarantaine de bénévoles et d'hébergiers de Sainte-Suzanne, les techniciens, employés et administrateurs du festival, ont tenu à rendre hommage à Sicky Darbion pour sa vie de passion pour les *Nuits de la Mayenne*. Des mots de remerciements ont été prononcés par Gérard Morteveille au nom des bénévoles, puis par Yannick Borde (Président), Alain Guinoiseau (ancien président des *Nuits*) et Jean-Pierre Morteveille.

À l'issue du spectacle, Yannick Borde, Président des *Nuits de la Mayenne*, a fait monter sur la scène Sicky Darbion qui quitte la direction du festival qu'elle a assurée durant 25 ans, avec les comédiens et devant le public qui l'ont applaudie chaleureusement, notamment pour son engagement dans une certaine conception du Théâtre vivant alliant théâtre, patrimoine et itinérance dans le département.

Jean-Pierre Morteveille lui a remis la médaille d'honneur de la ville de Sainte-Suzanne et Marie-Cécile Morice, Conseillère générale, lui a fait remettre 25 roses par 25 personnes (dont plusieurs Suzannais) représentant les 25 sites où le festival s'est déroulé.

*Merci Sicky ! ... et à bientôt pour d'autres aventures ?*



Notons que le Conseil général a décidé de fusionner en 2014 Les Nuits de la Mayenne, l'Ensemble instrumental de la Mayenne et l'Association pour le développement de la danse et de la musique (ADDM) en une seule structure, « *Mayenne Culture* ».



## Des Vacances Pour Tous Avec « Vacances Et Familles »

Ce mardi 30 juillet, les familles d'accueil et les familles accueillies se sont retrouvées pour une animation collective. Au programme : visite de la cité médiévale, pique-nique au Tertre Ganne et spectacle à Clairbois.

Solène Landais, animatrice de « Vacances et familles », en charge de l'organisation des séjours pour la Sarthe et la Mayenne, retrace l'histoire de cette association qui s'est implantée en Mayenne en 2006.

« L'association, forte de 50 années d'expérience, permet de rendre possible l'accès aux vacances pour les familles les plus défavorisées. Elles sont accueillies par une équipe de bénévoles dans un lieu de séjour à la campagne. Ces vacances en famille permettent de s'épanouir, d'échapper à son quotidien pour se retrouver et pour créer d'autres liens.

Il s'agit avant tout d'un mouvement d'éducation qui s'inscrit dans un courant qui milite pour une diffusion de la connaissance au plus grand nombre, qui favorise les échanges et les interactions afin de permettre à chacun de s'épanouir et de trouver sa place dans la société. Elle propose un tourisme social et familial qui favorise l'accès aux vacances pour tous quels que soient les revenus ou le style de vie. Il s'agit enfin d'un processus d'insertion et, à ce titre, les vacances peuvent devenir pour les familles un élément déclencheur.

L'investissement des premiers bénévoles mayennais rejoints par de nouvelles personnes au fil des années permet d'accueillir chaque été des familles en vacances. Ces expériences se sont autant avérées positives pour les familles que pour les bénévoles accueillants. Aujourd'hui, 33 séjours sont proposés dans dix lieux d'hébergement et 40 bénévoles sont présents auprès des familles accueillies. »

Pour l'été 2014, l'équipe de « Vacances et familles » serait ravie d'accueillir de nouveaux volontaires.

**Pour tout renseignement, joindre Solène Landais au 06 19 68 72 42 ou [www.asso53-72@vacancesfamilles.asso.fr](http://www.asso53-72@vacancesfamilles.asso.fr)**



Proposition d'insertion sur le programme "Habiter Mieux" à adapter en fonction de votre publication

### TRAVAUX D'ECONOMIE D'ENERGIE

Propriétaires occupants de votre logement, vous pouvez sans doute bénéficier d'aides de l'État et de l'Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat (ANAH) pour engager des travaux d'économie d'énergie qui permettront de faire baisser votre facture de chauffage.

Les critères pour l'attribution de ces aides sont les suivants :

- ♦ conditions de revenus à ne pas dépasser (voir ci-dessous)
- ♦ logements édifiés avant le 1<sup>er</sup> juin 1998
- ♦ ne pas avoir bénéficié d'un prêt à taux 0 % depuis 5 ans pour l'acquisition de votre logement
- ♦ réaliser des travaux entraînant un gain énergétique de 25 % (ex. remplacement d'une ancienne chaudière par une chaudière à condensation, isolation des combles, des murs, des planchers, etc...)
- ♦ faire réaliser ces travaux (fourniture et pose) par un artisan
- ♦ **ne pas avoir commencé les travaux avant votre demande de subvention auprès de l'ANAH**

Ces critères respectés, vous pourrez prétendre à une subvention de 35 % ou 50 %, en fonction de vos revenus, sur un montant de travaux de 20 000 € maximum, d'une aide complémentaire de 3 000 € octroyée par l'État.

Si vous êtes intéressés, une documentation est à votre disposition à la mairie ou auprès de la communauté de communes.

#### Revenus très modestes : subvention 50%

Nbre de personnes	Ressources (€)
1	14 173
2	20 728
3	24 930
4	29 123
5	33 335
Par personne supplémentaire	+ 4 200

#### Revenus modestes : subvention 35%

Nbre de personnes	Ressources (€)
1	18 170
2	26 573
3	31 957
4	37 336
5	42 736
Par personne supplémentaire	+ 5 832

Si vous souhaitez vous renseigner sur les conditions de subventions vous pouvez prendre contact auprès de :  
Association Habitat et Développement de la Mayenne (HD 53)  
21, rue de l'Ancien Evêché - BP 70837 53008 Laval Cedex  
tel : 02 .43.91.19.91  
Mel : [contact@hd53.fr](mailto:contact@hd53.fr)

HÔTEL\*\* - RESTAURANT - TRAITEUR  
« Beauséjour »  
hotelstesuzanne@yahoo.fr  
hotelstesuzanne.com  
46 rue de la Libération  
53270 SAINTE-SUZANNE  
SANDRINE et STEPHANE HUCHET  
02 43 01 40 31

SARL ROUSSEAU AUTOMOBILES  
ZI des Nochetières  
53600 EVRON  
02.43.01.36.74.  
Venez découvrir toutes nos occasions,  
et les véhicules neufs  
PEUGEOT

Auto, habitation, santé  
Épargne long terme  
Assurances professionnelles  
AVIVA  
afer  
Carol-Marie GOUTELLE  
Agent général  
N°ORIAS 07009383  
7, place de la Basilique - 53600 EVRON  
02 43 01 92 87  
[goutelle-carol-marie@aviva-assurances.com](mailto:goutelle-carol-marie@aviva-assurances.com)

## Les Animations Permanentes

**Château de Sainte-Suzanne / CIAP** (Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine) 1, rue Fouquet de la Varenne – tél : 02 43 58 13 00

**Visites** : du 1<sup>er</sup> septembre au 30 juin : 9h45-12h30/13h30-17h15  
(Les week-end de septembre, ouvert de 10h à 13h et de 14h à 19h)

**Expositions (heures d'ouverture du CIAP)**

**Au CIAP** : « Promenons-nous dans les bois » (sur le thème de la nature)

**À la Bergerie** : « Bertrand et Marie-10 ans après »

**Musée de l'auditoire** 7, Grande rue – tél : 02 43 01 42 65

**Visites:**

**Visites libres du musée** : Ouvert de 14h30 à 18h les week-ends de septembre  
(ouvert tous les jours pour les groupes sur réservation)

**Visites commentées** (ouvert toute l'année pour les groupes sur réservation)

Visite guidée de la Cité fortifiée

**Promenade des moulins**

Le 1<sup>er</sup> dimanche du mois de mars à septembre

Rendez-vous à 14h45 devant le musée de l'auditoire

**Expositions 2013**

« Sainte-Suzanne 1 000 ans d'histoire » -Exposition permanente (jours et heures d'ouverture du musée)

« Les secrets des bâtisseurs » - Exposition temporaire (jusqu'au 30 septembre – horaires ci-dessus)

**Ateliers pédagogiques**

Groupes scolaires et Centres de loisirs sur réservation au 02 43 01 42 65

**Musée du jouet et de la plaque émaillée** Place Ambroise de Loré – tél : 06 77 77 21 17

Du 15 juin au 15 septembre : ouvert du mardi au dimanche de 14h30 à 18h30

Du 16 septembre au 31 octobre : ouvert le samedi et le dimanche de 14h30 à 18h30.

**Le doMaine du Chevalier** La Ferté Clairbois, 53270 Chammes – tél : 02 43 01 42 15

15h : spectacle tous les dimanches de septembre

Repas médiévaux le samedi à 19h30, le dimanche à 12h30 : toute l'année sur réservation au 02 43 01 42 15



## Les marchés nocturnes



## Les Animations de Septembre

### Dimanche 8 septembre

8h : Espace sportif Maxime Létard — Le « **Roc suzannais** » -Tour de la Mayenne VTT – « CA Évron VTT »

15h : La Ferté Clairbois – Spectacle de chevalerie : « **La vie du Chevalier** » -« Spectacle et Chevalerie »

16h : CIAP – visite commentée de l'exposition temporaire du CIAP « *CIAP* »

### Mercredi 11 septembre

Toute la journée : CIAP - « **Le Patrimoine des enfants** » - « *CIAP* »

13h15 : Parking de la Croix-Couverte - randonnée pédestre à Origné – 11km « *FT Suzannais* »

(Petite randonnée à Torcé-Viviers-en-Charnie)

### Samedi 14 septembre

Cité – **Journées européennes du Patrimoine** (Expositions, démonstrations, artisanat d'art du bâtiment...) « *Fondation du Patrimoine, Fédération du Bâtiment, Association des Artisans d'art* »

### Dimanche 15 septembre

Toute la journée :

**Cité : Journées européennes du Patrimoine** (Expositions, démonstrations, artisanat d'art du bâtiment...) « *Fondation du Patrimoine, Fédération du Bâtiment, Association des Artisans d'art* »

**Parc de la Butte verte : Environnement et Développement durable** – « *Conseil général et 3C* »

**Hameau de la Rivière : 2° Fête des vieux papiers et des outils anciens** – « *Médiéville53* »

**CIAP : accès gratuit**

15h : La Ferté Clairbois – Spectacle de chevalerie : « **La vie du Chevalier** » -« Spectacle et Chevalerie »

16h : CIAP – Concert « **Quatuor à cordes Vindinium** (Turina, Chostakovitch, Puccini) –« *Musiques pour tous* »

### Dimanche 22 septembre

15h : La Ferté Clairbois – Spectacle de chevalerie : « **La vie du Chevalier** » -« Spectacle et Chevalerie »

16h : CIAP – visite commentée de l'exposition temporaire du CIAP « *CIAP* »

### Mercredi 25 septembre

10h : Parking de la Croix-Couverte - randonnée pédestre à Saint-Georges-Sur-Erve – 9km ou 11km « *FT Suzannais* » (***Journée restaurant – Inscription obligatoire (Gérard Lottin ou Paul Périchet)***)

### Dimanche 29 septembre

15h : La Ferté Clairbois – Spectacle de chevalerie : « **La vie du Chevalier** » -« Spectacle et Chevalerie »

### Dimanche 6 octobre

9h45-12h30 / 13h30-17h15 : CIAP – entrée gratuite (premier dimanche du mois) – « *CIAP* »

## La rentrée scolaire à l'école Perrine Dugué

Pour cette nouvelle rentrée scolaire 2013-2014 à l'école publique Perrine Dugué, le conseil d'école et l'équipe municipale ont décidé d'appliquer la réforme des rythmes scolaires dès la rentrée 2013.

**Nouveaux horaires et nouvelle organisation de la semaine**

**Les lundis, mardis, jeudis et vendredis, les horaires de l'école seront les suivants :**

**Matin : 9h/12h**

**Après-midi : 13h30/15h30**

De 15h30 à 16h30, la Mairie proposera aux enfants, pour les familles qui le souhaitent, des activités diverses et variées, ludiques, éducatives et sportives, encadrées par une ATSEM, accompagnée par deux encadrants et par une Animatrice sportive de la Communauté de Commune des Coëvrons.

Pour permettre une bonne organisation et un bon encadrement, l'inscription à ces activités se fera, au minimum, pour un trimestre.

Une partie des activités se déroulera au sein de l'école, d'autres à l'atelier informatique.

Les animations sportives auront lieu à la salle des fêtes Fernand-Bourdin.

Des déplacements au sein de la commune sont prévus, pour des activités culturelles, ou la découverte d'activités artisanales.

(Dans tous les cas, les enfants seront de retour à l'école à 16h30.)

**Le service de cantine sera normal pour ces 4 jours. Les garderies seront assurées le matin à partir de 7h30 et le soir de 16h30 à 18h30.**

**Le Mercredi : école de 9h à 12h, garderie assurée le matin de 7h30 à 8h50 et le midi jusqu'à 12h30.**

**Pas de service de cantine municipale.**

Le service Jeunesse de la Communauté de Commune des Coëvrons assurera, le mercredi après-midi, une animation loisirs (ALSH) avec repas, pour ceux qui le souhaitent. Dans cette éventualité, les enfants seront pris en charge par la 3C dès la sortie de l'école.

(Renseignements et inscriptions au service jeunesse de la 3C, Parc de la Butte Verte à Ste Suzanne)